

LINEAS COMPARATIVAS DE LA CULTURA ARGENTINA Y LA CULTURA
ITALIANA (*)

Miguel Angel CIURO CALDANI (**)

1. La cultura argentina presenta, desde sus comienzos, una fuerte oposición entre un sector "hispanico tradicional", reforzado con aportes inmigratorios de Italia meridional y un sector "anglofrancesado". El primero posee tendencias relativamente más comunitarias y estatistas y tiene más vocación por el humanismo paternalista; el segundo se orienta más a la unicidad y al libre juego de los particulares y tiene más vocación por el humanismo abstencionista (1). Además Argentina ha sido de cierto modo "re poblada" a través de un proceso inmigratorio donde el origen italiano en general ocupa un lugar destacadísimo. Así resulta que para comprender la cultura argentina es de especial significación considerar comparativamente la cultura italiana.

Aunque es muy difícil identificar un "origen" de la cultura italiana, al punto que, por ejemplo, es discutible si se remonta a la "unidad sin espíritu" que Hegel señalaba en Roma (2), creemos que es suficientemente claro que ella se constituye a través de siglos anteriores a la unificación política que, sin embargo, suele tomarse como referen

cia inicial en las numerosas historias dedicadas al Estado italiano (3).

Mucho se ha discutido sobre las posibilidades económicas del sur de la Península, pero parece claro que los territorios italianos septentrionales y meridionales se diferencian por las mayores bases naturales para el desarrollo económico con que cuentan los primeros. Sea como fuere este dato básico, es notorio que entre el Norte y el Sur de Italia se han concretado diversos grados de riqueza efectiva, con diferentes sistemas de economía y cultura.

El Sur, de modo considerable por la influencia normanda, ha desarrollado un sistema de características feudales que los gobiernos sucesivos, de modo destacado los del Reino de las Dos Sicilias, han intensificado. El Norte ha desarrollado, en diversos períodos, organizaciones de tipo capitalista, principalmente a fines de la Edad Media y en los últimos tiempos, y ha recibido más influencia de las ideas francesas e inglesas (4). También en Italia, sobre todo a través de la relación Sur y Norte, pueden reconocerse un sector más comunitario, "estatista" y paternalista (aunque el "estatismo" adopte la forma paralela de organizaciones como la Maffia y la Camorra -5-) y otro más orientado a la unicidad, al desenvolvimiento de los particulares y el humanismo abstencionista.

2. Ciertos rasgos de la vida del Norte de Italia son también particularmente afines con la vida argentina: a) el desarrollo -en la Edad Media- de una economía capitalista de intermediación y actividad financiera que, en lugar de avanzar hacia la producción de bienes materiales (según ocurrió en Francia y en Inglaterra) se volcó luego -sobre todo a partir del siglo XVI- a la adquisición de tierras (6); b) la introducción de las ideas progresistas a través de las éli-

tes de "aristócratas" e intelectuales (7); c) el carácter relativamente conservador de partes del movimiento "liberal" (8) y ch) el importante papel del Estado en la promoción de la actividad industrial (9). Argentina es, en mucho, un país con más vocación de intermediación, financiera y terrateniente que industrial; donde las ideas progresistas han penetrado a través de los sectores más pudientes e ilustrados y el "liberalismo" suele tener carácter conservador y en el cual el limitado desarrollo industrial ha surgido, de manera muy significativa, de la promoción estatal.

Pese a la persistencia de las diferencias entre el Norte y el Sur y a la discutida posibilidad de que su economía sea caracterizada como "mixta" (privada y estatal)(10), Italia es hoy uno de los países más industrializados y desarrollados del mundo (11). A la luz de esta realidad, se afirma la pregunta sobre el porvenir de Argentina (**).

(*) Ideas expuestas en una clase del curso sobre "Comprensión jusfilosófica de la realidad argentina", del Ciclo de Orientación Definida de la Facultad de Derecho de la U.N.R.

Testimonio de agradecimiento del autor al profesor Natalino IRTI por la gentil visita que efectuó al curso.

(**) Investigador del CONICET.

(1) Puede v. por ej. CIURO CALDANI, Miguel Angel, "La escisión de la conciencia jurídica y política argentina", en "Revista de la Universidad de Buenos Aires", Publicación dispuesta en homenaje al profesor Rafael Bielsa, vol. VI, págs. 21 y ss.; "Notas para la comprensión

- jusfilosófica de América Latina", en "Boletín del Centro de Investigaciones de Filosofía Jurídica y Filosofía Social", N° 12, págs. 29 y ss.; también, por ej., "Una apostilla rioplatense. La historia del Virreinato del Río de la Plata como exponente de la realidad latinoamericana", en "Boletín..." cit., N° 12, págs. 49 y ss.; "América Latina en la encrucijada del valor", en "Investigación y Docencia", N° 14, págs. 3 y ss. y "La philosophie du droit en Argentine depuis 1945", en "Archives de philosophie du droit", t.34, págs. 211 y ss.
- (2) HEGEL, Georg Wilhelm Friedrich, "Lecciones sobre la filosofía de la historia universal", trad. José Gaos, 2a.ed. en "Alianza Universidad", Madrid, 1982, v. por ej. pág. 533.
- (3) V. por ej. MACK SMITH, Denis, "Storia d'Italia 1861-1969", Bari, Laterza, 1970; CROCE, Benedetto, "Storia d'Italia dal 1871 al 1915", 3a. ed., Bari, Laterza, 1928.
- (4) V. por ej. ROMANO, Salvatore F., "Le classi sociali in Italia-Dal Medioevo all'età contemporanea", 2a.ed., Torino, Einaudi, 1965, esp. págs. 25 y ss.; AS.VS., "Il Sud nella Storia d'Italia", 3a.ed. en Biblioteca Universale Laterza, Bari, Laterza, 1988; AS.VS., "Storia Politica d'Italia, Francesco Vallardi. También, v.gr., "Le origini dell'Italia contemporanea"(Documenti scelti e ordinati a cura di Ottavio Barié), (Bologna), Cappelli, 1963; GRIBAUDI, Piero, "Popoli e Paesi", nueva edición, Torino, Società Editrice Internazionale, 1933.
- (5) Puede v. ROMANO, Salvatore Francesco, "Historia de la mafia", trad. Javier Abásolo, Madrid, Alianza, 1970. La cultura siciliana suele estar lúcidamente reflejada en la literatura, por ej. v.: TOMASI de LAMPEDUSA, Giuse

ppe, "El Gatopardo", trad. Fernando Gutiérrez, Bs.As., Hyspamérica, 1983.

- (6) V. ROMANO, "Le classi..." cit., págs. 37 y ss. y 124 y ss.
- (7) V. id., págs. 143 y ss. y 176; MORANDI, Carlo, "I partiti politici nella storia d'Italia", Firenze, Le Monnier, 1974, págs. 5 y ss.; MACK SMITH, op. cit., t.I, pág. 21.
- (8) V. RUGGIERO, Guido de, "Il pensiero politico meridionale nei secoli XVIII e XIX", 2a.ed., Bari, Laterza, 1946.
- (9) ROMANO, "Le classi..." cit., págs. 50 y ss.
También cabe referir, como rasgo hasta cierto punto común, la fuerte influencia que en ambos países ha tenido la Iglesia Católica (c.,v.gr., BALBO, Cesare, "Pensieri sulla storia d'Italia", Firenze, Le Monnier, 1858). Si bien los Borbones sostuvieron en el sur de Italia un sistema con importantes rasgos de feudalismo y una sociedad cortesana y relativamente corrupta (v.MACK SMITH, op.cit., t.I, pág.14), se ha destacado el significado "feudalizante" que tuvo la influencia española de los Habsburgos (v. ROMANO, "La classi..." cit., pág. 31). En Argentina, el sector hispánico tradicional se nutre del espíritu de los primeros Habsburgos que reinaron en España. Los primeros Borbones que reinaron en España figuran, en Argentina, en los comienzos del desarrollo del sector anglofrancesado.
- (10) A esta caracterización se refirió el profesor Irti en el curso que dictó en Rosario sobre La experiencia jurídica italiana.
- (11) Es notorio que toda comparación de la cultura argentina y la cultura italiana debe tener en cuenta, desde otras perspectivas, la maravillosa tradición artística

de Italia, sus importantes expresiones científicas y filosóficas e incluso los precursores aportes técnicos efectuados, por ejemplo, por Leonardo Da Vinci.

(***) En la prosecución del curso, la doctora Ada Lattuca planteará la comparación con la cultura de España y el doctor Alfredo Mario Soto y la licenciada Sonia Moreno harán lo propio con las culturas de Francia e Inglaterra.